

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 45 (1983)
Heft: 15

Rubrik: Mitteilungen ; Aus den Sektionen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Eine Richtigstellung

Gülle-gase sind tödlich

Unter diesem Titel veröffentlichte ich in der Nummer 10/83, S. 599, eine leider immer noch aktuelle Warnung der Schweiz. Beratungsstelle für Unfallverhütung in der Landwirtschaft (BUL) in Brugg. Dabei wurde, wegen eines Druckfehlers, die für Schwefelwasserstoff (H_2S) zulässige maximale Arbeitsplatzkonzentration (MAK-Wert) mit 100 ppm (statt mit 10 ppm = 15 mg/m³) angegeben.

Diese Richtigstellung verdanke ich Herrn Dr. Max Brunner, dem seinerzeitigen Sektionschef an der EMPA und gewesener Privatdozent an der ETH, der immer noch ein äusserst aufmerksamer Leser unserer Zeitschrift ist. Seine freundlichen Grüsse erwidere ich aufs herzlichste. Dankbar denke ich an die Zeiten guter Zusammenarbeit zurück.

R. Piller

Vortragsdienst der Waadt Versicherungen

Neue Adresse und Telefonnummer:

Waadt Versicherungen
Hugo Sax
Wasserwerkstrasse 12
8035 Zürich

Telefon: 01 - 362 66 76

Der Vortragsdienst der Waadt Versicherungen steht Verbänden, Vereinen, Schulen, Firmen und anderen Interessenten in der deutschen Schweiz für Referate über Verkehrs-, Versicherungs- und Haftpflichtfragen zur Verfügung. Die gewählten Themen werden unter Verwendung von Film- und Projektionsapparaten in allgemein verständlicher und neutraler Form behandelt. Inhalt, Dauer und Zeitpunkt der Vorträge können mit dem Unterzeichneten persönlich oder telefonisch vereinbart werden.

Waadt Versicherungen

Der Delegierte der Generaldirektion:
Hugo Sax

Aus den Sektionen

Sektion Aargau

Vortrag «Rund um die Gülle»

Mittwoch, 11. Januar 1984, nachmittags um 13.15 Uhr, im Hotel Ochsen in Muri.

Die Gülle, ein wertvolles, aber nicht problemloses Düngemittel. Auf fast jedem Landwirtschaftsbetrieb fallen oft recht grosse Güllemengen an. Mit der Lagerung, Aufbereitung, Ausbringung und Verteilung der Gülle sind viele Fragen verbunden.

Lagerung, Belüftung, Aufbereitung/Zusätze, Düngewirksamkeit. Referent: Dr. J.M. Besson, Eidg. Forschungsanstalt für Agrikulturchemie und Umwelthygiene, Liebefeld-Bern.

Die gezielte Gülleanwendung in der Landwirtschaft. Referent: M. Remund, Kant. Zentralstelle für Ackerbau, Muri.

Der Stand der Technik in der Güllewirtschaft. Referent: P. Müri, Kant. Zentralstelle für Maschinenberatung, Liebegg-Gränichen.

Voranzeige: Zum Thema «Gülletechnik» (Pumpen/Rühren, Ausbringen, Verteilen) ist für Mai 1984 im Freiamt eine Vorführung geplant.

SEKTION BERN

BEKANNTMACHUNG des kantonalen Expertenbüros für das Motorfahrzeugwesen

Jugendliche Führer von landwirtschaftlichen Motorfahrzeugen und von Motorfahrrädern

Gemäss Bundesvorschriften ist zum Führen von landwirtschaftlichen Motorfahrzeugen und von Motorfahrrädern auf öffentlichen Strassen ein Führerausweis erforderlich. *Das Mindestalter beträgt 14 Jahre.* Der Führerausweis wird erteilt, wenn der Bewerber eine vereinfachte theoretische Führerprüfung abgelegt und bestanden hat. Zur Prüfung berechtigt sind Bewerber, die im Jahre 1984 das 14. Altersjahr erreichen (Jahrgang 1970).

Die Kandidaten werden durch Instruktoren des SVLT bzw. des Bernischen Traktorenverbandes über die Verkehrsvorschriften und Signale unterrichtet. Die Instruktion erfolgt amtsbezirksweise an zwei Halbtagen, die in der Regel mindestens 14 Tage auseinanderliegen. Unmittelbar nach Abschluss der Instruktion werden die Kandidaten durch amtliche Experten geprüft. Nach bestandener Prüfung und erreichtem 14. Altersjahr wird ihnen ein Führerausweis der Kategorie G erteilt.

Die Gebühr für die Theorieprüfung beträgt Fr. 15.–, und pro Prüfung werden zusätzlich Fr. 5.– Deplacementskosten erhoben. Für die Bearbeitung des Gesuches und die Ausstellung des Führerausweises werden Fr. 20.– verrechnet. Der Traktorenverband wird für die Instruktion (inklusive Material) einen Unkostenbeitrag von Fr. 27.– erheben.

Bewerber, die an den gemeinsamen Kursen nicht teilnehmen, haben sich dem ordentlichen Prüfungsverfahren zu unterziehen und damit die normalen Gebühren zu entrichten.

Der Führerausweis für landwirtschaftliche Motorfahrzeuge (Kat. G) berechtigt auch zum Führen von Motorfahrrädern.

Zu den gemeinsamen Kursen und Prüfungen der Kat. G können sich daher ebenfalls jugendliche Bewerber anmelden, die einen Führerausweis zum Führen von Motorfahrrädern benötigen.

Die Anmeldungen zu den Kursen müssen schriftlich und unter Angabe von Name, Vorname, Geburtsdatum und genauer Adresse des Bewerbers bis spätestens 10. Januar 1984 an das Expertenbüro für das Motorfahrzeugwesen des Kantons Bern, Schermenweg 9, 3001 Bern/Postfach 1367, erfolgen.

Jugendliche der Jahrgänge 1959 bis 1969, die noch keinen Führerausweis besitzen (der Führerausweis für Motorfahrzeuge berechtigt nicht zum Führen landwirtschaftlicher Motorfahrzeuge), haben zum Erwerb des Führerausweises der Kat. G ebenfalls eine vereinfachte theoretische Führerprüfung abzulegen. Sie können an den obenerwähnten gemeinsamen Kursen teilnehmen.

Expertenbüro
für das Motorfahrzeugwesen
des Kantons Bern

Sektion St. Gallen

Voranzeige Generalversammlung: Samstag, den 7. Januar 1984, um 10.00 Uhr, im Gasthof «Rössli» in Dietfurt. Persönliche Einladung folgt!

«Schweizer LANDTECHNIK»

Administration: Sekretariat des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik – SVLT, Hauptstrasse 4, Riniken, Postadresse: Postfach, 5223 Riniken AG, Postadresse der Redaktion: Postfach 210, 5200 Brugg, Tel. 056 - 41 20 22, Postcheck 80 - 32608 Zürich.
Inseratenregie: Hofmann-Annoncen AG, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01 - 207 73 91.
Erscheint jährlich 15 Mal. Abonnementpreis Fr. 22.–. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.
Abdruck verboten! Druck: Schill & Cie. AG, 6000 Luzern

Die Nr. 1/84 erscheint am 19. Januar 1984
Inseratenannahmeschluss: 3. Januar 1984
Hofmann-Annoncen AG, Postfach 229,
8021 Zürich, Telefon 01 - 207 73 91

Verzeichnis der Inserenten

Aebi & Co. AG, Burgdorf	938
Agrar AG, Wil	939
Agroelec AG, Oberstammheim	936
AGROLA, Winterthur	U.S. 4
Agro-Service AG, Zuchwil	979
Althaus & Co. AG, Ersigen	937
Balag AG, Reinach	932/970/979
Bärtschi & Co. AG, Hüsli	942
Blaser & Co. AG, Hasle-Rüegsau	U.S. 2
Briner M., Stadel	978
Bucher-Guyer AG, Niederweningen	940/973
Bürgi AG, Gachnang	975
Buss & Bürgin, Oberwil	981
Compac AG, Worblaufen	968



Computer und Programme für die Landwirtschaft.
Speziell entwickelt für

**Lohnunternehmer
Maschinengemeinschaften**

Das Lohnunternehmerpaket

- Kundenstammverwaltung
- Maschinenparkverwaltung
- Maschinenkostenberechnungen
- Auftragserfassung
- Arbeitsrapporte / Tagesbefehle
- Rechnungswesen / Mahnwesen

Verlangen Sie ausführliche Beschreibungen.

COMPAG AG

**Worblaufenstrasse 163
3048 Worblaufen Tel. 031 - 58 45 18**